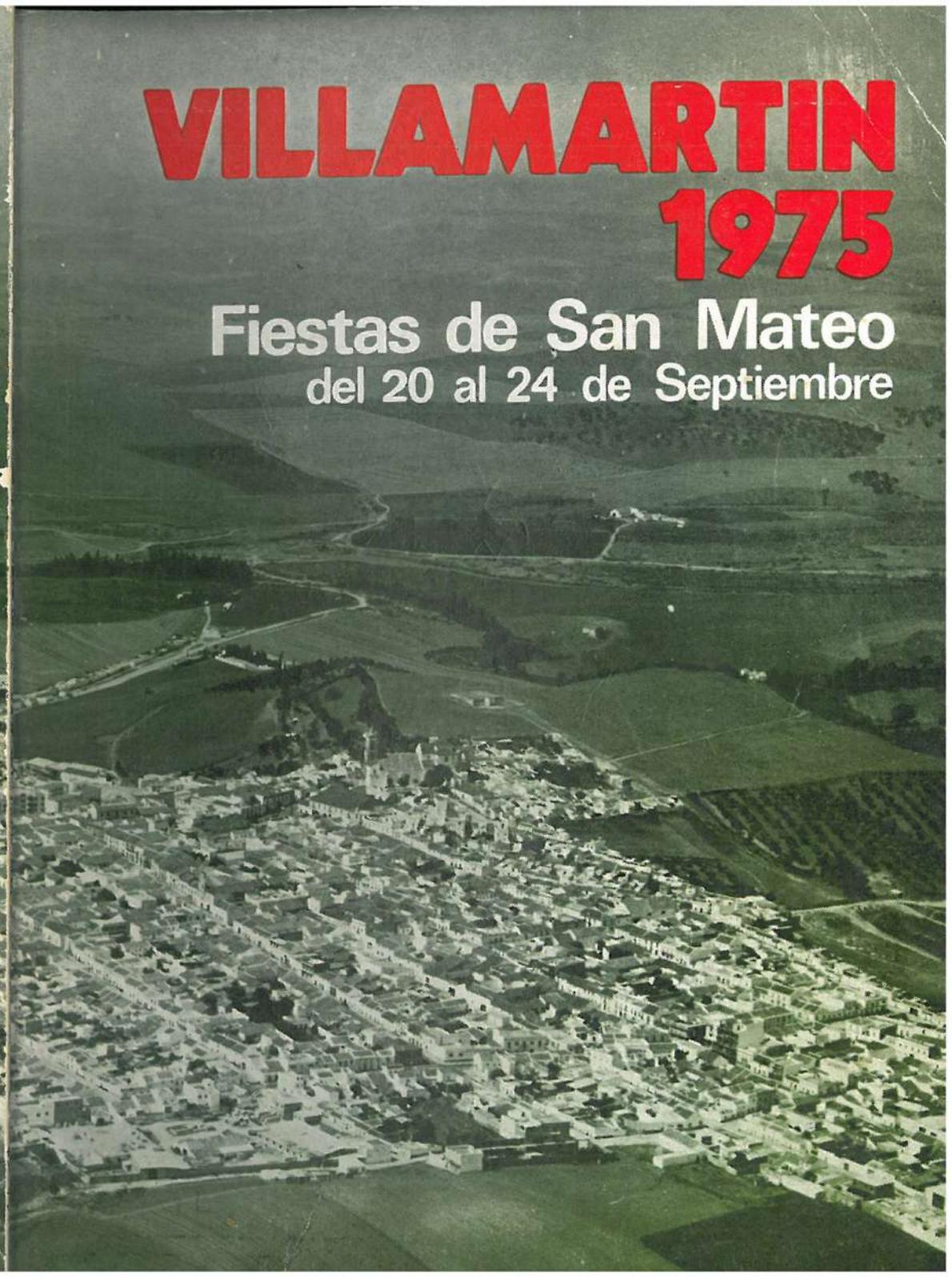


# VILLAMARTIN 1975

Fiestas de San Mateo  
del 20 al 24 de Septiembre



# **Caja Rural Provincial de Cádiz**

**Una verdadera organización  
al servicio  
de los hombres del campo**

**Operaciones bancarias  
en general**

**24**

**Sucursales en la provincia**

**Sucursal en Villamartín:  
Generalísimo Franco, 3 - Teléf. 307**

Patrocinada por el Ilmo. Ayuntamiento  
de la Villa.

—  
Dirige: José Bernal Cisuela.  
Cronista Oficial de la Villa.

—  
Fotografías: Juan López «Platero».  
Miguel Gutiérrez y Nalber.

### ESCRIBEN:

*Francisco de Asís*  
*Bernal de Matrera*  
*Rafael Castillo Martínez*  
*Eduardo Domínguez Lobato*  
*El Marqués de Arellano*  
*Gregorio García Cardoso*  
*Manuel González Avila*  
*Manuel Iñigo Mateos*  
*Antonio Mesa Iaren*  
*Juan L. Moreno Bernal*  
*Ignacio Rivera Podestá*  
*José L. Rodríguez Lafita*  
*Manuel Roldán Piqueras*  
*Juan Ig. Varela Gilabert*  
*Javier Chacón Cózar*

### Sumario

	<u>Página</u>
Entrevista con el Ilmo. Sr. Alcalde. . . . .	5
Coplas de feria . . . . .	9
Divagaciones en una tarde calurosa . . . . .	11
Tres décimas para un motivo. . . . .	15
Villamartin en tiempos de la contrarre- forma. . . . .	17
Desde Sanlúcar de Barrameda . . . . .	19
Elegía por la feria. . . . .	21
Movimiento demográfico . . . . .	25
Programa ferial . . . . .	27
Postales del Guadalete . . . . .	29
¡Qué tiempos aquellos! . . . . .	29
Los coches de Peña. . . . .	31
Añoranza nostálgica . . . . .	35
Poema. . . . .	37
Desde América: un saludo . . . . .	37
Las gañanas. . . . .	39
Señora de las Montañas . . . . .	41
I Feria del Libro en Villamartin . . . . .	43
Mariola y «Los Llanos» . . . . .	45
Algunos datos sobre Villamartin. . . . .	47
La sequía. . . . .	49
Virgen de las Montañas . . . . .	51
Las montañas y el emigrante. . . . .	55
En Villamartin te espero... . . . .	57
Pensamientos . . . . .	61

*Entrevista con el Ilmo. Sr. Alcalde*  
**D. Antonio Bernal Peñalver**  
*efectuada por esta Revista*

—¿Se siente con las mismas ansias de trabajo, sobre asuntos municipales, como cuando tomó posesión de la presidencia hace dos años y tres meses?

—Igual, siento la misma inquietud por mi pueblo como entonces.

—En este último año de gestión, ¿hubo algo que intentara conseguir y no pudo?

—Esta pregunta es difícil de contestar, porque son muchas las cosas a que aspiramos, a veces utópicas, teniendo que desistir de las mismas.

—De cara al futuro, ¿qué proyectos de importancia existen para Villamartín?

—La puesta en riego de los Llanos de Villamartín, 3.509 hectáreas, obra incluida en los tres Planes de Desarrollo y actualmente en el cuarto, pero que no se ve su realización, que sería para toda la zona de gran utilidad, ahuyentando en parte el fantasma del paro obrero. También están muy adelantados los trámites para construir el edificio de Comunicaciones, que se asentará en la calle Artillero Pera Pavón y Extramuros.

—El presupuesto municipal pasó de 15.172.797 pesetas en 1974 a 19.393.085 pesetas en 1975, ¿a qué se debe este aumento?

—Especialmente al encarecimiento que ha habido en todos los aspectos, al incremento de los gastos de personal y de los servicios.

—¿Existen presupuestos extraordinarios y en qué cuantía?

—Sí, tenemos uno de 12.931.469 pesetas para la construcción de la nueva Casa Ayuntamiento, ya en construcción, finan-

ciado de la siguiente forma: 1.800.000 pesetas, subvención de Cooperación Provincial, anticipo de la Caja Provincial de Crédito Municipal, 4.700.000 pesetas y préstamo del Banco de Crédito Local de España, 6.406.469 pesetas.

—Sobre enseñanza, ¿qué nos puede decir?

—El pasado curso funcionaron cincuenta y cuatro clases de E. G. B., habilitándose locales para que no quedara ningún niño sin escolarizar, creciendo sólo de la enseñanza preescolar. Para el próximo curso, a cuyas puertas estamos, el C. L. A. Menéndez Pelayo, funcionará como Centro Homologado de Bachillerato, impartiendo el 5.º y 6.º curso, estando las clases a cargo de cuatro licenciados, ante los cuales se realizarán los exámenes finales de curso. También este año se iniciarán las obras de construcción de ocho escuelas, que irán ubicadas en la Torrevieja.

—¿Hay alguna novedad sobre viviendas?

—Recientemente fueron entregadas por el Gobernador Civil D. Antolín de Santiago y Juárez y el Presidente de la Diputación Provincial D. Antonio Barbadillo y García de Velasco, 32 viviendas unifamiliares, construidas por el Patronato de la Diputación Provincial. Por iniciativa privada se están realizando grupos de pisos, en la plaza José Antonio, Avda. J. Maza y Almirante Carrero Blanco. En Matrera y antiguo olivar de Vázquez se están construyendo casas unifamiliares. Con doscientas de tipo social quedaría solucionado este problema en nuestra localidad. Obras Públicas ha iniciado la construcción de dieciocho viviendas, almacenes y locales accesorios, con un presupuesto de veinti-

# Galería Calvente

¡La casa que más  
barato vende!

Tejidos - confecciones  
artículos de punto  
paquetería

Galerías Calvente, desea  
a su distinguida  
clientela disfrute unas  
felices fiestas

Retenga en su mente:  
**GALERIAS CALVENTE**

Cervantes núms. 4, 6 y 8 - Teléfono 107 - VILLAMARTIN  
Villacruces, 50 - Tel. 32 - LAS CABEZAS DE SAN JUAN

trés millones de pesetas, debiendo estar terminadas en julio de 1977.

—¿Alguna novedad en cuanto a comunicaciones?

—Ha entrado en funcionamiento el nuevo puente sobre el río Guadalete, que sustituye el antiguo, llamado de «Los Hierros». Está en construcción el tramo comprendido entre Arcos y Villamartín de la nacional 342 Jerez-Cartagena, mejorándola en su firme y ensanchándola. También se han adjudicado, las correspondientes a la última parte de la que va desde el cruce de Puerto Serrano con la 342 hasta la de Arcos a El Bosque, por Sarracín, Alberite y Las Palomas con un presupuesto inicial de cuarenta y tres millones de pesetas, caminos vecinales de la Diputación Provincial.

—¿Cómo van las obras de la Ermita de las Montañas?

—Se ha realizado la explanación proyectada y el Ayuntamiento ha adquirido seis

mil metros cuadrados en sus aledaños para aparcamiento y expansión de los visitantes, sobre todo el día 8 de septiembre, festividad de la Virgen. Con esto, aquel lugar ha ganado mucho, evitándose los atascos de la circulación.

—De deportes, ¿hay alguna novedad?

—Se ha mejorado el Campo de Deportes de la Juventud y se va a construir un polideportivo en el Colegio Nacional Nebrija. En fútbol tenemos a la U. D. Villamartín que milita en segunda regional.

—Sr. Alcalde, ¿desea manifestar alguna cosa más?

—Desearles a todos unos felices fiestas, enviando mis saludos y recuerdos a los hijos de Villamartín que por avatares de la vida han tenido que dejar su patria chica, sobre todo a aquellos que están más allá de nuestras fronteras, que estoy seguro que mientras más lejos se encuentran, llevan más cerca del corazón las cosas de nuestro pueblo.



El Excmo. Sr. Gobernador Civil de la provincia D. Antolín de Santiago y Juárez, pronunciando un discurso en el momento de la entrega de viviendas construidas por la Diputación Provincial, en la tarde del 26 de julio, presidiendo en compañía del Presidente de la Diputación Provincial, Excmo. Sr. D. Antonio Barbadillo y García de Velasco y del Ilmo. Sr. Alcalde de Villamartín, D. Antonio Bernal Peñalver.

Vda. de  
Paulino Segura

## ALMACEN DE COLONIALES

Oficina: Gaspar Fernández, 2

Detalle: Cardenal Herrero, 46

Almacenes: Don Juan, 15

Alcubilla: Carretera del Puerto

Mayor: Honsario, 20

Teléfonos:

Oficinas: 34 22 70 - 34 42 49

Almacenes: 34 38 40 - 34 19 21 (314) 34 71 60

## Coplas de Feria

Por ROLDAN PIQUERAS

En Villamartín te espero,  
dice un refrán conocido.

Eso me dijo una niña  
y la niña no ha venido.

Y la niña no ha venido  
y yo me quedé llorando  
loquito y tonto perdido,  
en ella siempre pensando.

Villamartín es de Cádiz  
y está cerca de Sevilla.  
Por eso tiene salero  
y el cante por seguidillas.

Villamartín en su falda  
tiene un encaje de adorno.  
Rica bandeja de plata  
que es el Pantano de Bornos.

Villamartín con su puerta,  
da paso a la Serranía.  
La Virgen de las Montañas  
es el Guardia que los guía.

Ubrique y Algodonales,  
el Bosque y Prado del Rey,  
forman con Villamartín,  
corona de oro de ley.

Arcos y Villamartín,  
y Jerez de la Frontera,  
aunque sean pueblos distintos,  
son tres pueblos de primera.

Si no quieres pasar frío,  
mi «agüelo» me dijo a mi,

merca la mujer y manta,  
en feria Villamartín.

A vender mantas venía  
por la feria un valenciano.  
Por mor de unos ojos negros,  
con «paillos» lo aliñaron.

A Merencio «er de Argonales»  
en el Café del Tacón,  
por cuarenta mil reales,  
le compré un burro capón.

Villamartín con su puerta  
da paso a la Serranía.  
La Virgen de las Montañas,  
es el Guardia que los guía.

Villamartín y El Gastor,  
tienen ya lazos carnales,  
porque el agua de sus montes  
regará sus maizales.

El Pernalet me hizo cara  
camino Villamartín.  
No mercaré la piara,  
pero te mercaré a ti.

En El Puente de la Nava,  
con la vaca Golondrina,  
pasé los tres días de Feria  
en lo alto de una encina.

Villamartín tiene fama  
por sus llanos y sus mujeres.  
Ya que a la Feria te llaman,  
eres tonto si no vienes.

Suministros Agrícolas  
e Industriales

*Antonio Gil Delgado*

FERRETERIA, DROGUERIA,  
MATERIAL ELECTRICO Y PAPELERIA

La casa que tiene más variedades de artículos en cerrajería, Grifería, Herramientas para carpintería y talleres mecánicos, Tubería de goma de impulsión, aspiración y aire comprimido, en todos sus calibres.

Carretillas para obras y escaleras metálicas.

Si quiere encontrar las pinturas que necesite en TITAN LUX, TITAN, TITAN EXPORT, RESTORIN, FARO VERDE Y BARNICES, visite esta casa que cuenta con un gran surtido en todos los tamaños y en toda la gama de colores.

Pinturas al óleo.

Gran surtido en tornillería de hierro y acero de los mejores fabricantes.

Motosierra JONSERDS de importación.

Recambios para la misma.

GENERALISIMO FRANCO, 20 - TELEF. 27 - APARTADO 15 - VILLAMARTIN

## *Divagaciones en una tarde calurosa...*

Pega el calor, -la calor, los calores, las calores... ¡qué más da!- lo suyo, en este hondón de Ubrique desde donde escribo estas líneas para la Revista que anualmente se edita en Villamartín. Son ya casi las ocho de la tarde del miércoles dieciséis de julio. Día carmelitano, recordador de grímpolas, gallardetes, mástiles esbeltos, engalanados y velas desplegadas allá en mi Puerto natal donde, en estos mismos momentos, entre un estridor de sirenas, bajo el palmeral artificioso de la cohetería, junto a los eucaliptos que sombream a nuestro río -tuyo y mío, Villamartín- al filo de los esteros que guardan celosamente la sangre blanca de la mar, la Virgen -¡tan marinera ella!- cabalga sobre el potro de crines soliviantadas de las olas. Sobre ese potro que en su galope abre surcos de plata en la piel de la mar, camino de la «barra», frente a la bahía para, desde allí, bendecir a toda la ribera.

Iría el barco con la Virgen reflejando su imagen en los mil pupilas de los ojos de nuestro Guadalete que ha humedecido, levemente ahora, el resol antiguo de tus campos plétóricos de olivos y trigales. Ese agua nacida en fuente idéntica a aquella otra, perdida, que, al decir del Padre Mesa Jaren, se filtraba sinuosamente por los entresijos del Rancho Manzano, para entonar un «Miserere» espectral, fantástico, en el seno del viejo acueducto ignorado de tantas generaciones. Quizá ese canto funeral fuera como el «mea

culpa» del agua por haberse desviado de su ruta. De esa ruta que debe seguir todo río que se precie, antes de morir. Que es llegar al mar. Morir glorioso. Que será para aposentarse para siempre en las profundas zonas abismales, donde habitan los peces inverosímiles. O en las orillas -pobladas o desiertas- de otras latitudes, de otros meridianos.

Desde mi mar -como mi paisano Rafael Alberti- he estado viniendo, muchos años ya, a esa otra mar tuya de trigos y caballos. No tiene esta mar tuya sabor de plata amarga, sino aromas de panes candeales. Esplendores de acacias, como aljófares vivos de claridad, ciñen tu cintura. Tierra rica, ubérrima. Como dice el escritor Juan de Mal-lara -y así nos lo cuentan los hermanos Cuevas- en 1570, al relatar el recibimiento que hiciera la ciudad de Sevilla a la Católica Majestad del Rey Felipe. En este recibimiento estuve presente, simbólicamente, en forma de mujer «harto hermosa con una vasquiña colorada y la ropa amarilla y la sobre ropa azul -¡qué algarabía de colores!- caída sobre el brazo izquierdo. Un plato de fruta y muchas espigas. Sobre la rubia cabeza parece tener una corona de oliva y torreada fortaleza. A sus pies un toro y un carnero»...

«La bermeja -rubicunda- Ceres, -continúa diciendo Mal-lara- me produce con grávidas espigas, para grandes rentas y bienestar tuyo, mi rey. Y con tu venida, crecerán más dichosamente los



El Banco de Bilbao se complace en ofrecer  
los servicios de su  
Sucursal en Villamartín, calle Generalísimo Franco, 16

Otras Sucursales en la provincia:  
Cádiz, Jerez de la Frontera, San Fernando, Algeciras,  
Sanlúcar de Barrameda, San Roque y Barbate de Franco

**BANCO DE BILBAO**

Más de cien años al servicio de sus clientes

campos y nuestra era más fértilmente  
dará panes». Y, añade:

«Ceres blanca y colorada  
muestra aquí su lozanía  
con la cual, alegre cría  
de espigas, tan gran manada.  
Como se ve cada día  
es no pequeña riqueza  
muy poderoso Señor.  
Pero si con buen amor  
me mira vuestra grandeza,  
será lo mucho mayor.

\* \* \*

Mi padre, tan andador o más que yo  
de todos los caminos, me traía ya de ni-  
ño a tu Feria. A la Feria de la que él lla-  
maba «capital de la Sierra». Esa Feria  
tan estupendamente relatada por Manolo  
Iñigo en un artículo publicado en la Re-  
vista, allá por el año 60. Y en la que,  
como dijera tu párroco —que fue Arci-  
preste de mi Iglesia Mayor Prioral— don  
Francisco Núñez Galván, «hasta el agua  
de las pilas bautismales se acababa, por-  
que parece que todos los feriantes apro-  
vechan para bautizar en estos días a  
sus hijos»...

Al pasar por tu puente, pensaba, con  
angustias, en esa sogá que podía, al rom-  
perse, en tiempos lejanos, dejar incomu-  
nicada a media provincia de Cádiz; ya  
hoy, resuelta esa vía de entendimiento y  
contacto de una manera definitiva, uno  
respira a gusto.

En la pequeña bodega de mi abuelo  
Juan —hijo y nieto de «borniches»— se  
guardaba una bota de «Paxarete», cuyas  
últimas botellas se escanciaron, en la pri-  
mera hornada de los años cuarenta, en  
una visita al Puerto de mi ilustre paisano,  
por aquel entonces Ministro de la Gober-  
nación, don Valentín Galarza Morante  
—q. e. p. d.—. No deja de ser curioso  
que, en el Puerto, se guardase como una  
reliquia un vino cuyos orígenes estaban  
en unas cepas criadas en un cerro de tu  
término. De ese término donde estás en-  
clavado. Resurgido, como te soñara tu  
hijo Antonio Poley que, prácticamente,  
decía a principios de este siglo:

«Villamartín será con el tiempo un  
gran centro comercial y el depósito, por  
decirlo así, de todos los pueblos de la  
Sierra».

JUAN I. VARELA GILABERT

# Barbadillo es mi vino

SANLUCAR DE BARRAMEDA

Distribuidor en Villamartín:

**Francisco López Holgado**

C. Cortés, 87 - Teléfono 438

## TRES DECIMAS PARA UN MOTIVO

En Villamartín te espero  
por fiestas de San Mateo,  
amor, y si no te veo,  
no será tu amor sincero  
ni este septiembre entero  
si de ausencia me lo menguas.  
Anda, amor, no te entretengas.  
Mira que si tú me engañas,  
la Virgen de las Montañas  
te verá aunque no vengas.

En Villamartín, si vienes,  
te subiré a Pajarete  
por que veas el tapete  
del río —verdes vaivenes—  
desde esta Torre en que tienes  
mi corazón prisionero.  
Amor, por aquí te quiero  
entre la sierra y el río,  
y si no vienes, bien mío,  
en Villamartín me muero.

En Villamartín te espero  
con tu nombre en la garganta,  
por que escuches cómo canta  
este pueblo verdadero  
su alborozo verbenero.  
Aquí, amor, amor pregono,  
te lo pido y te lo dono,  
y aunque tú no me lo dones,  
puede que tú te perdones,  
pero yo no me perdono.

*Ignacio Rivera Podestá*

*Carpintería Mecánica*

**RAFAEL**

**GALLARDO BERNAL**

---

Fábrica de Puertas  
de todos los modelos

---

*Carretera Jerez-Ronda, 12*

*Villamartín (Cádiz)*

## *Villamartín en tiempos de la contrarreforma*

Algo realmente curioso e inesperado he hallado del Villamartín de la Contrarreforma, cuando toda la vida discurría entre rosarios y novenas, protestaciones de fe y anatemas, intransigencias canónicas y puritanismos.

Sobre montañas de pergaminos viejísimo, carcomidos por el polvo y la polilla, amarillentos, casi imposible de entender, me encuentro con un documento interesante: las Primitivas Reglas de la Hermandad de las Animas de Villamartín, similar en muchos de sus capítulos a la de la Santa Caridad de Sevilla.

En una época en la que todos piensan mucho en el más allá y poco en el más acá, la obsesión en lograr una «cédula o seguro de viaje» para la otra vida es cosa lógica.

Pues bien, un día, varios señores —entre ellos Luis Cardoso, sus hermanos José y Julián, Francisco Pérez, Antonio Reyes, Juan Feliciano, Pedro Magallán, Blas Moreno, Juan Blanco Rodríguez, Andrés Moreno y Mateo de la Calle— deciden fundar la Hermandad. Y lo primero que acuerdan, imbuidos por la magia y la superstición propia de aquellos tiempos, es que el número de hermanos han de ser TRECE; ni más ni menos. —¡Esto es graciosísimo!— La muerte es cosa de «mala suerte» y no se le puede asignar otro número. El «13» es el suyo, el que mejor le cuadra.

Ahora bien, —eso sí— los «13» han de ser personas muy recomendables. No se les puede permitir el más mínimo defecto. Hay que colar hasta la última partícula de polvo. Son en potencia seres de otro mundo y han de aparecer en éste como figuras que se esfuman envueltas en nubes «sine mácula». Y así dictan unas normas del más refinado puritanismo.

He aquí las exigencias, la vía estrechísima para poder ser miembro de la Hermandad. Dicen textualmente: «Han de ser sus miembros cristianos viejos, limpios de toda mala raza, no descender de moro, ni de judío, ni de mulato, ni de los nuevamente convertidos a nuestra fe católica, ni castigados por el Santo Oficio, ni por otro tribunal con penas que acarrean infamia, ni haber tenido oficios viles ni desonrados, ni verdugos, ni pregoneros, ni carniceros, ni mondonguero (vendedor de intestinos y panza de las reses), ni descendientes de éstos, ni taberneros, ni pasteleros, ni bodegueros, ni los hijos ni nietos de ellos, ni haber cometido escándalo, o ser borracho, ni jugar en garitas públicas, porque el que tuviera alguno de estos defectos no han de ser admitidos, y si después de serlo lo contraen, se borran de tales hermanos».

Al ser admitidos habían de entregar una fianza consistente en una libra de cera seis ducados de vellón y dos reales de la misma moneda. Yo me figuro que sería para garantizar los gastos que lleva consigo el último viaje. Sufragar el entierro y sepultura que los «13» ordenan —y esto dice muy poco a favor de los «puros»— que nada de funerales de caridad ni de ser enterrados con humildad; todo lo contrario: las Exequias «serán de beneficio y la sepultura digna». Es decir, enterrados con categoría. ¿Qué os parece?

Los cargos más representativos eran el de Presidente, Secretario, Mayordomo, guionero, repartidores de células, hacheros y pregoneros. Estos últimos eran los encargados de acompañar y transportar el difunto desde su casa a la sepultura.

Iban vestidos con clásicas túnicas azules de terciopelo —las hopas— y los sombreros grandes. Y entre el latín de los

# EVOKOL

## ECONOMIA VOLUNTARIA

Es el comercio  
que los villamartinses  
necesitábamos

Comprando en

EVOKOL

vivirá más y ahorrará más

Si desea hacerse socio o informarse

pase por

LA CALLE CERVANTES, 51 - TELEFONO 25

VILLAMARTIN (Cádiz)

E  
V  
O  
K  
O  
L

rezos, la campanilla del muñidor y el pregonero, que desde la madrugada anunciaba por las calles el fallecimiento de «nuestro insigne hermano X», impregnarían el ambiente del más espantoso terror apocalíptico, digno de inspiración para una novela dantesca.

Pues, mis queridos paisanos, todas estas cosas arcaicas e inexplicables para estos tiempos, han perdurado hasta los umbrales de nuestros días. Yo recuerdo perfectamente cómo un día, siendo yo muy pequeño, entré en una casa —conocida de todos vosotros— y en la sala, meciendo en una butaca, una señora, con un cajoncito entre las rodillas, pasaba unas cuentas de un apartado a otro en que estaba dividida la cajita, mientras repetía una y otra vez frases mágicas. Llevado de la curiosidad pregunté el significado de aquella ceremonia. Ella me contestó que «era lunes y se sacaban ánimas del Purgatorio, lugar de horribles penas». Yo no entendí aquello, y todo mi afán era examinar y escudriñar aquel misterioso cajoncito.

Todo esto, tal vez un poco disonante con el carácter festivo de este programa, lo he traído a colación porque no deja de ser una página de nuestra historia, y por cierto de mucho interés, pues retrata fielmente el ambiente de una época con reminiscencia aún medieval. Y leyendo estas extrañas páginas sentimos optimismo al ver que la Iglesia y el mundo no se encuentran aprisionados por el inmovilismo o la intransigencia, cuando no la hechicería o el histerismo de entonces, sino que la historia avanza y el género humano progresa en todos los aspectos. Y que hoy está más cerca de Dios que antes, pues si en aquellos siglos se pensaba mucho en la muerte, en cambio se practicaba menos la justicia y la caridad. Hoy sin embargo nace una conciencia planetaria, un deseo y una disposición en pro de la humanidad, la igualdad y la fraternidad. Y eso es lo que hace que Dios esté presente en el mundo y que este avance hacia El, y no las mágicas cajitas «saca ánimas», ni la limpieza puritana de «los 13».

*Antonio Mesa Jarén*

### *Desde Sanlúcar de Barrameda*

Qué blancura tu blancura,  
qué limpia guitarrería,  
Villamartín, tu alegría  
con la feria a la cintura.  
Y qué clara sembradura  
subida a tus espadañas;  
qué Virgen de las Montañas  
para curarte la pena  
y qué gozo a boca llena  
tu nombre por las Españas.

*Eduardo Domínguez Lobato*  
Julio, 1973

# Adrián Domínguez

## Mellado

Agente Depositario y Distribuidor de:

Bodegas IGLESIAS

Manzanilla «LA GOYA»

Cerveza «CRUZ BLANCA»

Coñac VETERANO

Anís REGUERA

Consolación n.º 13

Teléfono 468

VILLAMARTIN

## Elegía por la Feria

Pudiéramos más bien decirlo en plural, porque no sólo la nuestra sino todas las ferias históricas van desapareciendo, elegía por las ferias; pero no temamos; la feria ha muerto ¡viva la feria!

Villamartín la tuvo muy famosa y de las más antiguas de Andalucía, ya que durante cuatrocientos años, más bien largos, ha sido nuestro pueblo el punto de reunión de criadores y compradores en los tres primeros días de cada otoño, para realizar sus transacciones de ganados y especies agrícolas, principalmente de cerda, vacuno, caballar y lanar, así como de su atuendo y todos sus accesorios como atalajes, monturas, cabezadas, estribos, enganches y, en general, todas las prendas del guadarnés.

Su privilegiada situación geográfica dio causa a que fuera el punto crucial de todo un amplio sector de Andalucía para el intercambio de ganados y mercaderías, con anual periodicidad, y de ello nació, al igual que en otras comarcas nacionales, la feria de Villamartín, su auge y cada vez mayor amplitud, desde los comienzos del siglo XVI hasta las primeras décadas del actual en que ya se inició el ocaso.

En el enclave de cuatro provincias — Sevilla, Cádiz, Málaga y Huelva— y atravesada por tres caminos reales, Villamartín fue, luego de consumada la reconquista del territorio patrio con la toma de Granada, la ubicación ideal para una numerosa concentración de ganados y compradores y vendedores, porque nuestra feria, así como otras muchas de coetáneo nacimiento, vino a representar un signo más de la unidad de la Patria y del creciente intercambio entre las diversas regiones, hasta entonces aisladas y divididas por bélicas fronteras.

Fueron, en efecto, las ferias un fenómeno económico y social provocado por las aludidas circunstancias históricas y llenaron

a las mil maravillas el unánime deseo de realizar concentraciones periódicas en las más apropiadas épocas en cada región o provincia. Era indispensable el trueque de ganados y productos y hacer el indispensable acopio y provisión de todos aquellos elementos necesarios para cubrir las exigencias domésticas, agrícolas, comerciales y de recreo para todo el año y, singularmente, para hacerse de dinero a fin de poder cancelar deudas y adquirir todos aquellos bienes que no eran objeto de permuta o cambio directo. Recordad que la feria de Villamartín representó en tiempos pasados la fecha de vencimiento de las letras de cambio giradas en esta comarca: «A la feria de Villamartín, se servirá Vd. pagar...» y recordad que ni las monjitas podían pasar sin la feria (ver artículo en esta misma Revista del año de 1962).

Pensemos en la carencia absoluta de medios de comunicación y transporte, como trenes, automóviles, avión... tan al alcance hoy; y de comunicaciones como el teléfono, el telégrafo, el correo etc., tan usuales actualmente; pero consideremos, sobre todo, la inexistencia de Bancos y por tanto la falta de papel moneda; de luz eléctrica, de fuerzas de seguridad y orden público y llegaremos a la conclusión de cuán razonable y provechosa fue la implantación de las ferias, es decir, de masivas concentraciones de ganados de varias especies en los lugares más estratégicos para vendedores y compradores y en los días y circunstancias más propicias para cada región o comarca.

El viaje en caballerías o diligencias de los feriantes que venían de lugares lejanos (Salamanca, Extremadura, Sevilla, Jerez, Ronda e incluso de los pueblos limítrofes con el nuestro), teniendo que traer o llevar consigo las monedas de oro, plata o calderilla en las repletas faltriqueras para hacer

# RUBEN - ELECTRICIDAD

## ELECTRICIDAD GENERAL DEL AUTOMOVIL

EQUIPO ELECTROGENO PARA DIAGNOSIS  
Y PUESTA A PUNTO DE MOTORES DE EXPLOSION

REPARACION Y BOBINADO  
DE MAQUINAS ELECTRICAS

Electro Servicio FEMSA n.º 686

Servicio Eléctrico LUCAS

Baterías FEMSA

Ctra. Jerez-Ronda s/n - Telf. 232 - VILLAMARTIN (Cádiz)

sus mercas en la feria, a través de las angosturas y vericuetos de la sierra, sobre todo en los tiempos del famoso bandolerismo, sin posible protección y a merced de innumerables riesgos e inclemencias, fueron el verdadero origen de las ferias y el extraordinario desarrollo de las que, como la de Villamartín, disponían de un lugar de privilegio para las multitudinarias concentraciones de ganados, de compradores y traficantes.

Las ferias ganaderas se van ciertamente; sólo algunas, por su extraordinaria categoría de exposiciones de ganados selectos, como las de Jerez, Ecija, Zafra y alguna otra revisiten todavía importancia en el aspecto pecuario. Pero, en cambio, las ferias de grandes festejos, se vienen y crecen a veces desorbitadamente.

Estos festejos y atracciones: iluminaciones fantásticas, fastuosos espectáculos, enloquecedora barahunda de lo que llaman atracciones, tan al uso en las ferias modernas y actuales, eran antaño somero entretenimiento para recreo y deleite de los feriantes que tan trabajosa y arriesgadamente habían podido concurrir; y, sobre todo, para la grey infantil de los pueblos que veía estas cosas sólo de año en año. Sin luz eléctrica, sin energía eran inconcebibles las actuales pistas de automóviles de choque, la ola, la montaña rusa, los circos y toda la gregaria zarabanda de lo que se llama el real de la feria. Toda la grandiosidad de la feria de Villamartín hasta los comienzos del siglo XX (letras de cambio, aforismos, refranes...) pasó a la historia. Razones de signo contra-

rio a las que dieron lugar a su inicio, han ido dando al traste con las ferias en su aspecto de enormes mercados ganaderos. Las fáciles y profusas comunicaciones entre las diversas regiones y provincias, la gran seguridad y comodidad en los viajes y desplazamientos y la posibilidad de disponer de dinero en todas partes y ocasiones, sin el riesgo de llevarle consigo, permite la continua contratación y resulta ya innecesario realizar aquellas masivas concentraciones de las antañonas ferias ganaderas.

No hay que temer, porque la feria pervive; con otro ambiente, con otro signo, con otra fisonomía, pero aquí está nuestra feria que subsiste y debe continuar subsistiendo. A todos — autoridades y pueblo — nos incumbe la inexcusable obligación de velar por el prestigio y rango tradicionales de ella, para que no devenga en una de tantas, sino que continúe siendo la feria de Villamartín. Bueno que ya no pueda ser la de las relucientes piaras de primales, de lotes punteros de muletos quinceños, de magníficos caballos, sementales y de monta, y de ejemplares yeguas de vientre; la feria de aquellos tiempos en que empezaba el rodeo en las mismas paredes del pueblo y llegaba hasta el río, la de los aforismos y refranes, aquellas de originales espectáculos y extraordinarias atracciones, la de famosos encierros para las corridas de toros; todo esto es ya un grato recuerdo, pero debemos procurar todos afanosamente conservar este rango pretérito, para que no venga a ser una de tantas ferias, sino que permanezca y perdure su merecida fama de «la feria de Villamartín».

M. IÑIGO MATEOS

*Muebles y  
Electrodomésticos*

# ALPRESA

Selecto surtido en:

- Dormitorios
- Comedores
- Tresillos
- Librerías
- Muebles de cocina
- Lámparas de todos los estilos
- Camas niqueladas y cunas
- Objetos de regalos
- Coches de bebés
- Sillitas
- Parques
- Tronas y andadores

En los fabricados de la prestigiosa marca

**FLEX**

Distribuidor de ASPES y TELEFUNKEN

Rosario, 11 y 13

Teléfono núm. 23

VILLAMARTIN

## Movimiento Demográfico

NACIMIENTOS		DEFUNCIONES		MATRIMONIOS	
1951	251	1951	103	1951	54
1952	257	1952	74	1952	86
1953	279	1953	79	1953	88
1954	279	1954	92	1954	91
1955	309	1955	95	1955	92
1956	280	1956	94	1956	101
1957	305	1957	84	1957	111
1958	344	1958	81	1958	109
1959	322	1959	91	1959	110
1960	333	1960	87	1960	89
1961	350	1961	77	1961	115
1962	340	1962	81	1962	96
1963	333	1963	83	1963	111
1964	386	1964	78	1964	107
1965	335	1965	93	1965	88
1966	325	1966	78	1966	102
1967	314	1967	91	1967	119
1968	345	1968	81	1968	98
1969	311	1969	84	1969	79
1970	285	1970	65	1970	88
1971	275	1971	79	1971	103
1972	310	1972	76	1972	86
1973	296	1973	88	1973	82
1974	286	1974	77	1974	87

## *Café - Bar España*

FRANCISCO MORILLA

Primero en el Real de la Feria

ESPECIALIDADES:

Tapas de cocina y sus exquisitos Café y Chocolate

*Auto-Escuela*

**LAS MONTAÑAS**



La auto-escuela de los éxitos

Su auto-escuela

¡Compruébelo!

Director:

*Nicolás Sánchez Regordán*

San Juan de Dios, 9

VILLAMARTIN

## **PROGRAMA FERIA**

SEPTIEMBRE 1975

Las fiestas se inician en la tarde del día 20, finalizando en la madrugada del día 25, con programa extraordinario.

En la Caseta Municipal que lucirá un original y esplendoroso exorno, actuarán los siguientes conjuntos:

Orquestas EPOCA y UNION 75, del 20 al 24.

Día 21: Gala de Rosalia.

Día 22: Gala de Karina y su conjunto, show de cuarenta y cinco minutos.

Día 23: Gala de Diana Sorell, pase de cuarenta y cinco minutos.

Día 24: Gala de El Pali, Gandía y Gutiérrez, dos pases de treinta minutos.

Día 21: Novillada en la que se lidiarán cuatro reses.

Día 22: Festival en el que actuarán: un rejoneador, dos matadores y dos novilleros.

Día 23: espectáculo cómico-aurino.

### MERCADO GANADERO

Exposición de automóviles, tractores, maquinaria agrícola y aperos de labranza.

Partidos de fútbol y otras competiciones deportivas.

Concursos de bailes típicos y modernos.

Alumbrado extraordinario en el real de la feria, calles adyacentes y Plaza de José Antonio.

Circos, teatros, bailes, fuegos artificiales e infinidad de atracciones, en un marco de belleza incomparable, que hacen inolvidable esta sin par Feria de San Mateo.

### COMISION MUNICIPAL DE FIESTAS

Presidente, Alcalde: Don Antonio Bernal Peñalver.

Vicepresidente y Delegado: Don Manuel Estrada Jiménez.

Vocales: Don Antonio Bujalance Rabadán, don José Chacón Pavón, don Francisco González Delgado y don Ramón Morales Gómez.

Secretario: Don José Jiménez Vázquez.

Dos

THOMSON

GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA

EL DOBLE EN  
TELEVISORES

Distribuidor oficial en Villamartín:

COMERCIAL MÓBER

Plaza J. Antonio, 6

Teléfono 425

Cervantes, 43

Teléfono 342

## Postales del Guadalete

Tierras de mi Andalucía  
postal de Villamartín,  
cual óleo de postín  
que pintó la fantasía.

Postal de florida plaza  
la de las cuatro palmeras,  
tremolan como banderas  
cuando el aire las abraza.

Eres cual reloj de arena  
que va tamizando el tiempo,  
el Amor, el sentimiento  
la alegría y la pena.

La atraviesa el labrador  
la muchacha, la señora,  
el niño que ríe o llora,  
el abogado, el escritor.

Y en la orilla del camino  
cual diamante escondido,  
una imagen que no olvido  
en mis versos peregrinos.

«Ella» rutilante «estrella»  
Montañera de fervores,  
millonaria en sus amores  
por «milagrosa» y por bella.

Rincón de mi Andalucía  
de los pueblos gaditanos,  
aires limpios serranos  
«esencia» de serranía.

Los que el Guadalete baña,  
«Zahara», «Villamartín», «Arcos»,  
son postales para un marco,  
«son» las bellezas de España.

Rafael Castillo

## ¡Qué tiempos aquellos!

Sesión del 15 de marzo de 1875, que preside el Alcalde D. Diego Fernández Sánchez.

Textual. Punto 5.º. Se acepta la renuncia del Regidor D. Francisco de Soria Maldonado, fundada «en su edad septuagenaria, su quebrantada salud y falta de vista que le impiden en absoluto el desempeño de su cargo».

Sesión del 21 de marzo de 1875.

Textual. Punto 1.º. Encontrándose vacante la plaza de fiel de Matadero público de esta villa y no pudiendo el Ayuntamiento por ahora en elegir la persona que haya de

servir dicho destino en propiedad mediante las perentorias ocupaciones que produce el reemplazo, por unanimidad se acordó se encargue por ahora y en calidad de interino del desempeño de dicho destino, D. Francisco Soria Maldonado con los emolumentos y retribuciones que tiene asignados el mismo para los propietarios y hasta que la Corporación delibere la persona que haya de servirlo en propiedad.

¡Con qué rapidez recobró la salud y la visión el ex-Regidor septuagenario! Sin comentarios.

Bernal de Matrera

*Fábrica de  
artículos de piel*

«TORREVIEJA»

Y

«GUADALETE»

*Exportador número 11.298*

*Cervantes número 2*

*Teléfonos: 450 - 408*

VILLAMARTIN

(Cádiz)

## Los coches de Peña

Estampas añejas de Villamartín, extractadas  
de la novela «Una mujer sin nombre», de

FRANCISCO DE ASIS

«No creáis que pretendo describir un paisaje pintoresco, de cualquier aventura del lejano Oeste americano. Esto es otra cosa. Es una estampa real de aquellos tiempos, en los que el medio de locomoción más usual para trasladarse desde Villamartín a . . . cualquier parte, no era otro que aquella dichosa diligencia, cuyo traqueteo, por el infame camino que recorría, dejaba los cuerpos molidos.

Antes del alba salía, hiciera o no buen tiempo; era igual, porque con una puntualidad cronométrica —si no había perance en el camino— llegaba a Sevilla, cuando el Sol doraba las cumbres de Castilleja y la Giralda estiraba su alargada sombra por la Macarena, llenando sus calles de tonos azules.

En la noche callada, por la carretera, despertaba a las sombras el alegre cascabeleo de los caballos de la diligencia. Un viejo armatoste al que llamaban «gón-dola» —no sé por qué— vehículo celtibérico, pesado, «fuerte y feo», según palabras veraces de señor Pepe, el carpintero encargado de echarle remiendos a aquella vetusta carrocería. Al rodar, chirriaban los goznes de las portezuelas. Daba la sensación de que iba a desintegrarse en el camino. Pero afortunadamente, no se desintegraba. Llevaba un cochero hecho a la medida, que algunas veces, con aquellos jacos de trote cansino, pasaba las negras, pero con su paciencia y habilidad extraordinaria, el carruaje llegaba felizmente a su destino. Era aquel mucho cochero.

Pasó por los «Postigos» y cogió la curva de la «Tenería», con sus pitas recias,

sus verdes chumberas, el ciruelo nuevo y la higuera vieja. Pasó al trote corto y monótono ante la «Hidroeléctrica», cuyas luces alumbraban alegremente la carretera, y llegó, por fin, al famoso puente de los hierros, besado por las claras aguas del Guadalete, el río de las batallas perdidas, y torciendo a la derecha, emprendió la ruta hacia Las Cabezas. Para tomar el tren, la estación más próxima es la de Las Cabezas de San Juan, de republicana tradición. Los caballos que lo sabían, trotaban alegres al compás del himno de Riego. No se perdía el tren si la diligencia no se detenía mucho en la venta del cruce. Las paradas en las ventas, casi cervantinas, que se hallaban al borde del camino, daban un respiro a los pobres caballos y un poco de descanso a nuestros molidos huesos.

\* \* \*

¡Bo...! Se oyó un chirrido de hierros. Cesó el sononete de los cascabeles y la diligencia paró en seco.

—«Lo viajero que vayan pa Jeré, tien que esperá aquí pa tomá er «ordinario» de Ceviya. Pa lo demás, dié minuto de pará»— gritó el mayoral.

Todos, sin distinción, se apearon. Hasta entonces no habían podido conocerse detenidamente. Eran unos compañeros de viaje, muy dispares, tanto en la edad como en sus respectivas profesiones. Había un notario, una señora de edad madura —de esa edad indefinida en la que los años no andan— muy encopetada, un corredor de ganado de Puerto Serrano, el cura de El Gastor estrenando sota-

Confitería

MORENO

Su especialidad  
ROSCO BLANCO

M. Cervantes, 25 - Teléfono 430  
Plaza José Antonio, 1 - Teléfono 109  
VILLAMARTIN

na y balandrán, pues iba a despachar con el Provincial al Palacio Episcopal de Sevilla y una agraciada costurerita del bonito pueblo de Prado del Rey.

Todos, absolutamente todos, estaban hechos polvo. ¡Era mucho viaje... ese viaje!...

La venta era como todas las ventas de aquellos tiempos. Limpia, de paredes enjalbegadas con esa cal de Andalucía, que es como un poco de sol que se fija en las paredes. Tenía un mostrador de auténtica artesanía, construido con tablas de embalar pintadas con almagra. Una repisa primitiva, soportando varias botellas de vino de marcas acreditadas, algunas vacías. El vino corriente de la tierra, puro mosto; el aguardiente, serrano, de Jubrique y el café de «pucherete». Pero... como el pan, nada. Amasado rigurosamente a mano y acabado de salir del horno. Pan de campo, puro y sabroso, de piel morena, crugiente y olor a aires de la campiña, a trigo dorado de Andalucía.

Se imponía el desayuno. El notario y el cura fueron los que como buenos sibaritas abrieron el fuego, pidiendo café con leche, con tostadas empapadas en aceite de oliva puro, de primera presión y sus correspondientes ajos refregados, que daban sabor de gañanía, de molino aceitero, de aceituna temprana.

La señora encopetada, la del aristocrático cuello alto de gasa negra y collar de perlas japonesas, que parecía más bien que iba preparada para una recepción que para un viaje en diligencia, pidió, displicente, un chocolate con bizcochos, que tuvo que cambiar por un «mostachón» de Utrera, porque en aquella venta no había bizcochos. Esto le hizo torcer el gesto.

La costurerita tomó un refresco de naranja natural y el tratante un «cortao» de aguardiente.

—A usted lo conosco yo. ¿Amo que ci? —dijo el tratante dirigiéndose al notario.—Usted é er notario de Grazalema ¿Me esquivoco?

—No, señor— replicó el notario.—Yo, en cambio, no lo conozco a usted. ¡Pasa tanta gente por el despacho!

—¡Hay que vé lo chico que é er mundo!... Po cí ceñó. Yo he díó a su oficina varia vece... ¿Sabe usted?... Yo soy Pepe Campuzano, por mar nombre «er Cáncamo». Correó de finca, tratante de ganao arguna veces y otra capaó. Tó en una pieza.

—¡Ojú! ¡Po no ganará usted na, comparel— dijo la costurera.

—Po... ya ve usted. Asina y tó, hay día que las paso morá... ¿Sabe usted lo que é tené que mantené a ocho chava y a la jembra?... (y apuró el «cortao»).

—Me lo figuro, me lo figuro—arguyó el cura con voz plañidera— Yo tengo de sueldo trescientos reales mensuales, jesos son dineros! y a veces no me alcanza para terminar el mes...

—¡Ojú, qué asco! Lo hombre no saben hablá má que de dinero...— saltó la costurera.

—¡Como que ezo é er to!... Atajó rápidamente el «Cáncamo».

.....  
—¡Bueno, ceñorel— cortó tajantemente el cochero— Vamo a dejá er palique pa endispué y ar coche, que quiero yegá temprano a Ceviya...

Y cada cual se fue a su respectivo sitio.

.....  
Todo esto es historia.

## Baz-Restaurante

« P E P E »

Tapas variadas

Especialidad en PINCHITOS y CARACOLES

El mejor bar de MATRERA

con servicio en terraza

Vea sus partidos favoritos con la Televisión en color

*José Clavijo Benítez*

Camino del Silo n.º 25

Teléfono 500

VILLAMARTIN

## Añozanza Nostálgica

Quiero escribir algo sobre Villamartín, uno de los «pueblos blancos» más entrañable de mi Andalucía. Comprendo que, después de lo que escribieron los hermanos Cuevas poco se puede añadir. Pero, hoy, quiero ser un poquillo osado. A lo peor no me lo publican, porque no voy a hablar de sus problemas, de su alcalde, de la «Casa de los Topete», ni de su «Plaza Central», ni de lo que de Villamartín dijo y escribió Clotet, en «El Castillo de Madera», ni de los mozos, ni de la calle «Veracruz», ni del Maestro de Calatrava D. Pedro Yáñez, ni de D. Rodrigo Ponce de León, Marqués de Cádiz, ni del gran Crucificado que le llaman «Cristo de Ruiz Díaz», ambos parientes míos. El segundo muy lejano, el primero está en el alma mía.

Tampoco puedo escribir sobre «estadística», esa cosa que dice que hace dos años nacieron en Villamartín doscientas noventa y seis criaturas (machos y hembras), se marcharon ochenta y ocho y se prometieron amor eterno ochenta y dos parejas. ¿De qué hablo? Soy tan poeta que lo hago en prosa; soy tan prosista que se me sale del alma la pura poesía.

Es muy difícil escribir sobre Villamartín sobre todo cuando ya lo hicieron los hermanos Cuevas, José Manuel Sánchez Gey, José López Rubio, el cronista de la Villa Shelly, Lord Byron, mi abuelo, mi padre. Y Pemán. Y todos los que fueron a Villamartín y sabían escribir, aunque fuero malamente como yo, pero con alma, sople.

¡Bueno, a lo que iba! Yo tuve una «tata» de Villamartín. No fue «ama», porque la leche la mamá de mi madre; no era «criada», porque mi madre le llamaba «familia» —y abría la puerta, cuando ellas comían—; no era «niñera», porque yo tenía entonces seis años y sabía andar por casa. Era ¿cómo diría yo? Era una mujer de Villamartín. Y eso basta.

Luego... Luego volví a Villamartín —cuando la guerra del 36— y después en la paz. Hice fotografías maravillosas,

y mi mujer se entusiasmó con ese bello pueblo que le enseñé. El primero, porque después vino Arcos, Grazalema, Paterna, Espera, Vejer y Chiclana. Pero el primero que visité al venir de la Extremadura, fue precisamente, Villamartín. Villamartín de mi Andalucía.

Y paseamos, recién casados, por la calle «Botica» (antes Cervantes). A la vuelta le hablé de la Virgen de las Montañas. Estaba tan emocionada que tuvimos que tomar «una cosita» en un «bar» que se anunciará, probablemente, en el próximo «folleto de Feria».

Villamartín está un poquillo lejos de Cádiz, por mor de las carreteras y... ¡eso! aunque, para los que la amamos y distinguimos, está cerquísima. Porque está en el alma y en el sentimiento.

Yo, Villamartín, como un pájaro libre así te quiero; como un pájaro libre así te vuelvo; como un pájaro libre así te quiero; como un pájaro libre aún te quiero.

En mis tardes grises tú eres como «una ventanita abierta a la esperanza», como mi Abril en mis horas bajas; como... ¿cómo diría yo? ¡ah, sí! como un relumbrón de estrellas en tus noches; como brillitos de candilejas; como mi soñado «pueblo blanco».

Me encantaría escribirte una canción. Se llamaría «Yo volveré mañana...».

Te quiero mucho, Villamartín. Este artículo es un poco raro, pero lleno de alma. Y el alma, aunque no sepa escribir, nos empuja en las buenas intenciones.

¡Total!, no he escrito nada bueno ni nuevo sobre ti, Villamartín, pero no sabes lo que te he recordado esta bruja noche de San Juan.

A veces, Villamartín, me das susto. Susto de lo bonita que eres.

MARQUES DE ARELLANO

# Francisco Gil Reguera

RESTAURANTE

BAR ANDALUZ

El Bar-Restaurante mejor servido, más surtido  
y completo de la ciudad.

¡UNICO EN VILLAMARTIN!

En la carretera de Jerez-Ronda y Ronda-Sevilla, en el cruce con la de Prado del Rey, El Bosque y Ubrique. Ofrece a todo el público en general, un esmerado servicio, una alta calidad en todos sus platos fríos y calientes, un cómodo y acogedor salón comedor con aire acondicionado y una extensa, variada y surtida carta de platos. Un Restaurante de tercera con cocina y servicios de primera, especialista en piernas de cordero al horno. Potaje de habichuelas y garbanzos, Espinacas refritas con garbanzos, Estofados, Cocidos, Cremas, Paellas, Sopas de puchero, Menestras de verduras, Verduras salteadas con jamón. Riñones al jerez y a la plancha, Chuletas de cerdo y de cordero, Filetes de cerdo y de ternera, Pescaditos fritos, Truchas fritas y al horno «exquisitas», Champiñones, Espárragos de Aranjuez, etc. ¡Ah y nuestro inmejorable Gazpacho andaluz con guarnición.

¡Venga, venga y compruebe con hechos!

Exquisito surtido en postres y vinos de Jerez, Rioja, Cariñena, Valdepeñas y de la tierra.

Bar, Local Social de la Sociedad de Caza y Pesca de Villamartin.

Helados «CAMY» y «LOS VALENCIANOS».

Ambiente selecto, agradable, simpático y familiar.



ROSARIO, 19 - TELEFONO 25 - VILLAMARTIN (Cádiz)

*Para que la memoria quede siempre  
presente es necesario escribir tu nombre,  
Adolfo.*

J. L. MORENO BERNAL

*La mirada en la bahía,  
desde el balcón  
extasiada.*

*El pensamiento allá,  
donde el azul del mar  
se funde con el cielo,  
donde la torre erguida,  
escucha los trinos  
de los pájaros.*

*Tú, Adolfo, estás allí,  
mirando las ondas de trigo  
racheadas por el viento.*

*las espumas de las espigas  
al atardecer.*

*Siempre desde lejos,  
pero tan cerca  
ique no puedes olvidar  
la tierra donde fuiste!*

*Sí, Adolfo, estás allí,  
cubierto por el techo de cris-  
en la imagen del pueblo | tal  
que te quiso,  
y no supiste olvidar.*

*Dime, Adolfo Blanco:  
¿por qué has dejado Villa-  
martín?*

*¿por qué te has ido  
si tú eres de allí?*

*Sabes, Adolfo, entra el otoño,  
y los campos están desnudos,  
las colinas azules  
y sólo queda verdor  
en los altos eucaliptos  
sombreado las tardes septem-  
las cuatro palmeras | brinas;  
hacen guardia a la torre  
que yergue oteando el hori-  
en busca de su hijo, | zonte,  
que aun estando lejos  
no se ha ido.*

## DESDE AMERICA: UN SALUDO

A vosotros, paisanos del alma, hijos de ese gran pueblo hacedor de futuro que con su guitarra y su cante «jondo» disipa las penas y reta al destino: un saludo de jolél de sabor a romería y feria.

¡Que el embrujo moro de las gitanillas perfume de alegría el cielo azul de mi Andalucía! ¡Y que el néctar del dios Baco convierta al coral de las gargantillas en algarabía flamenca y cañí!

Mozuelas y jinetes de faja calé, apretáos en goce de juventud que pasa y no vuelve. Agarráos a la clin del alazán o del cartujano en cabalgar de amor y no soltéis bridas ni encasquilléis pies en estribos, para que el garbo que os engalana con tan singular timbar de palillos remoce su acento año tras año.

Yo, desde América, haré otro tanto en el recuerdo, pues más vale muerte en nostalgia que ingratitud en olvido. Pondré a vibrar las fibras de mi corazón, para que reviva a plenitud el Villamartín de mis ensueños.

Así, paisanos del alma, os saludo y doy un ¡viva! a nuestra Virgen Chiquita.  
Bueno, abrazos

Fdo: MANUEL GONZALEZ AVILA  
Doctor en Educación  
Calle 21, Lazo núm 6 - 23  
MERIDA (Venezuela)

## Francisco Vidal Jiménez

El mejor surtido en:  
MENAJE DE COCINA, OLLAS A PRESION,  
CAFETERAS, ETC.

Todo cuanto necesite en  
PINTURAS, ESMALTES Y BARNICES  
aquí lo encontrará

Concesionario de piensos  
« NUTROTON »

Manuel Poley, 5

Teléfono 5

VILLAMARTIN

## «Las Gañanas»

Como homenaje a aquellos brazos campesinos, que roturaron con sudores de sol a sol estas tierras bravías, estos llanos villamartineros, mar verde dorado que llena nuestras despensas; estas tierras calientes que cercena la cuchilla de plata del Guadalete, recordémoslos en esta página, y en estos días alegres de feria, ya que estos tiempos mejores, los sembraron antaño nuestros padres y abuelos, tras las yuntas de cansinos bueyes, que soñando jaujas de prados humbrios bajo los frontiles de artesanía espartera, abrieron los muslos de estas tierras de bujeo, al compás de los tercios cadenciosos, melódicos y dulces, de un cante por gañanas; torrenteras de Lucena que les llamó Carlos de Luna; última derivación del cante jondo; familiares de caleseras, serranas, trilleras y nanas.

En el aire quedaron, en el vaho de la tierra labrantía, las letras y las notas sonoras de estas canciones populares, dignas de un mejor estudio e investigación folklórica, que como grito de redención y anhelo de libertades, nos legaron aquellos hombres ya idos, aquellos brazos sin nombre, fundadores de familias y pueblos; forjadores de esta España mejor.

Bornos y Villamartín  
tienen los pastos comunes.  
Y yo los tengo contigo  
sábado, domingo y lunes.

Me llaman el gañán triste  
porque lloro cuando canto.  
No tengo a naide en el mundo,  
sólo mi yunta y mi amo.

Esta noche apearó  
es noche de barba y pelo.  
Por una noche ni dos  
no se molesta el apero.

Porque soy gañán de bueyes  
me llaman «El Pinchaculo».  
¡Ay si a la hija del amo  
le pudiera pinchar el suyo!

Sol de los soles:  
¿Dónde estuviste ayer  
que mis ojos te buscaban  
y no te pudieron ver?

Decía D. Miguel de Unamuno, que «el homo rústico es el que crea, por la sencilla razón de que siempre vive en contacto con la naturaleza; con la gran obra de Dios». De ahí que el campesino hable por imágenes. El dice lo que ve. Y dice más el filósofo: «Ay del homo urbanus, del hombre de la ciudad, si no fuese por las continuas transfusiones de sangre que le concede el homo rústicus».

Pongamos pues más atención a la madre tierra. A las raíces de donde procedemos. No perdamos la punta del hilo revueltos en el ovillo con que la Diosa Técnica trata de envolvernos.

Que en estos días, en que el ruido de las máquinas y el olor a gas-oil intenta adormilarnos, pensemos un poco en los años que se fueron y sepamos sacar el jugo condensado por milenios de trabajo y experiencia campesina. Que no todo es cuerpo. Que el alma la puso Dios en el corazón del hombre; y en el vaho de los surcos, y en el pico de la alondra mañanera, que enseñaba o aprendía a cantar, oyendo a los gañanos, cuando tristes o alegres, celebraban el sagrado rito de la comunión de sementeras.

Manuel Roldán Piqueras

*Sebastián  
Camacho Vilchez*

---

EMBUTIDOS  
Y FIAMBRES  
ESPECIALIDAD  
EN JAMONES

Calle Llana, 8 - Teléfono 276 - VILLAMARTIN

## *Señora de las Montañas*

Protectora de Villamartín ¡SALVE!



Fotografía inédita de la Iglesia Parroquial de Santa María de las Virtudes, presentando un bello aspecto que para muchos es desconocido

Foro: Miguel Gutiérrez

*Montaña eres de gracia, mi Señora,  
que ahora pluralizáis... ¡de las MONTAÑAS!  
con un rico venero en las entrañas  
para la sed del alma que te implora.*

*Igual que el Sol, tu luz madrugadora  
dora la cumbre, donde bien te apañas  
para hacer duros robles, dulces cañas  
mecidas por tu brisa salvadora.*

*¡Salve, Madre de Dios, Rosa Divina,  
que sobre el pecho de Villamartín  
pones tu encanto, aromada y fina!*

*¡Salve, de las MONTAÑAS el clarín  
que hace sonora nuestra muda esquina!...  
¡Seas escala y sonrisa en nuestro fin!*

GREGORIO  
GARCIA  
CARDOSO

# MANUEL GONZALEZ AROCHA

Servicio Oficial  
de Seat n.º 05445

Taller:  
Avda. de Málaga, 5  
Teléfono 469  
VILLAMARTIN (Cádiz)

## I Feria del Libro en Villamartín

Del 29 de mayo al primero de junio, se celebró en esta villa la I Feria del Libro, la cual tuvo plena aceptación y feliz resultado. La moción organizadora y jurados estuvo integrada por las siguientes personas: Presidente de Honor, el Alcalde don Antonio Bernal Peñalver; Concejal Delegado de Cultura, don Antonio Bujalance Rabadán; Promotor de la Feria, don Fernando Gómez Gallego; don José Martín de la Torre, profesor de música; don Antonio Villar Holgado, Director de la Banda Municipal; doña Lucía Verdugo Porras, profesora de E. G. B.; don Feliciano Martínez Redondo, Director del C. L. C. Menéndez Pelayo; don Juan A. López Pérez, profesor de E. G. B.; don Manuel López Rivas, licenciado en Pedagogía; don Manuel Muñoz González, profesor de E. G. B. doña Mercedes Gil Bernal, profesora de E. G. B. y don Manuel Alberto Peña González, profesor de E. G. B.

Las Editoriales participantes fueron: Gili, Sopena, Aguilar, Carreggio, Zyx, Plaza-Janes, Danae, Librería Moderna y Dehacho de Jerez y El Bambino y San Francisco, locales. Colaboraron económicamente: Ayuntamiento, Casino Cultural, E. S. María Auxiliadora, Acad. Automov. «Las Montañas», Materiales Construcción «Holgado Retes», Muebles Alpresa, Casa Seat, Constructora «Pino y Roldán», Relojería Morales, Construcción «López Morales», «Evokol» y «Bar Andaluz». Los premios fueron donados por «Bazar de los Novios», Platería Conde, doña María Moreno, Ferretería Vidal, Caja de Ahorros de Jerez, Banco de Bilbao, Caja Rural Provincial, Artículos de Piel Morilla, Artículos de Piel Torrevieja, Cruzcampo, Comercial Móber, Guateque S. L., Ariel, Seix Barral, San Francisco y El Bambino.

Los vencedores de los certámenes celebrados con motivo de dicha feria, fueron los siguientes:

**CONCURSO DE DIBUJO ALAIRE LIBRE**  
Categoría Infantil: José L. Rodríguez Armario; segundo, Jesús Sánchez Sánchez. Categoría Juvenil: Francisco Ramos Mesa; segundo, Juan Bernal Bernal; categoría adultos, Antonio Linares Rodríguez; segundo, Juan C. Morato Tinoco.

**EXPOSICION OLEOS:** 1.º Tere Holgado Retes; 2.º Chelo Pérez Vizcaya, y 3.º Antonio Pérez Gómez.

**DIBUJOS:** 1.º Francisco Jiménez Pérez, 2.º Juan C. Soto Sánchez. 3.º Cati Tenorio Cabrera y 4.º María José García Escorza.

**CERTAMEN LITERARIO:** Infantil, 1.º Juan T. Rodríguez Domínguez; 2.º Ramón Márquez Ruiz. Juvenil, Ana M.ª Morillo García; 2.º Antonio Linares Rodríguez. Mención honorífica, Rafael García García. Adultos, 1.º Juan L. Moreno Bernal. Mención honorífica, Juan Calero Morales. Medallas de bronce por dibujos: Gloria Neira Galván, Carmen Vidal Borrego y Charo Rodríguez Solano.

**RECITALES:** D. Antonio Melgar Delgado y don Antonio Navarro. Premio económico a la Banda de Música, por su campaña de difusión.

**CONCURSO DE SEVILLANAS:** Grupo «Las Rocieras» y Grupo «Las Romeras».

**BAILES REGIONALES:** Coro de las Fili-pensas «Molinillo».

**CONJUNTOS ROCIEROS:** «Los Amigos de la Noria».

La Delegación Provincial de Información y Turismo, participó enviando una placa de plata, con dedicatoria alusiva, la cual la Comisión Organizadora acordó otorgársela al Promotor de la I Feria del Libro de Villamartín: D. Fernando Gómez Gallego.

**MANUEL  
ESTRADA JIMENEZ**

**Distribuidor de los productos:**

**Cementos del Atlántico, S. A.**

**Cementos AL ALAZAN**

**Viguetas «PECSA»**

**Agente de Venta de «URALITA, S. A.**

**Materiales de construcción  
en general**

**Av. Jiménez Maza, s/n. - Tels.: 429 - 87 - VILLAMATIN**



DIARIO DE CADIZ 24/7/1975

## DE LA NIEVE A LA ESPUMA

**MARIOLA Y «LOS LLANOS»**

Mariola es una chica de Villamartín bonita y estudiosa. Todos los días acude a un colegio que está en el camino hacia los famosos «Llanos» y como siguiendo un rito al terminar sus tareas escolares gusta de dar un largo paseo casi hasta las primeras colinas de «La Montaña», por donde suben las carretas engalanadas en el día septembrino y romero. Con las primeras luces encendiéndose en el «Tacán», regresa al pueblo.

El porqué de ese paseo, responde a que le han hablado tanto en su casa del «Riego de los Llanos» que tiene una apuesta hecha con sus amigas en el sentido de que las más escépticas le han pronosticado que «eso» tantas veces enunciado en los planes de desarrollo no lo llegará a ver nunca, y en el mejor de los casos cuando se case, como regalo de bodas a su Villamartín querido. Mariola, que tiene once años, lleva diez soñando con ese proyecto que tantos bienes aportaría a sus paisanos.

Ella tiene mucha fe y además no quiere que nadie arrie banderas de esperanza. Por eso, valiente, recorre tarde tras tarde esa carretera querida con la secreta ilusión de que un día vea obreros y máquinas. Entonces correrá enloquecida hasta sus compañeras y les recriminará por su incredulidad.

Esa jornada será el despertar de un largo sueño de inquietud a una mañana

de venturosa realidad. Hasta Torre Pajarete bajará de su cumbre para tomarse unas copas con buenos «zorzales» en cualquier bar de la plaza, en unión del alcalde y «fuerzas vivas». Mariola, invitará con sus ahorrillos al postrero champán.

Ahora se explica el cronista de la tertulia «De la nieve a la espuma» el porqué se empina tanto la torre de la iglesia parroquial de Nuestra Señora de las Virtudes, hasta el punto de perder el equilibrio.

Es que está murmurando continuamente, con la nube de turno, de las cosas de aquí y de allá y el tema de «Los Llanos» figurará en la agenda del cotilleo.

Hasta un día «le cacé» estas palabras:

«Después dicen que las cosas de la Iglesia van despacio...».

Mariola, que también está al tanto de las conversaciones, está anhelando la fecha maravillosa para salir corriendo los escalones de la torre y mediante un repique general acabar con la desconfianza de quienes por estar más cerca de la gloria tienen razones más que suficientes para esperar, que los que aún andamos por este valle de lágrimas dando tropezones y fracasando.

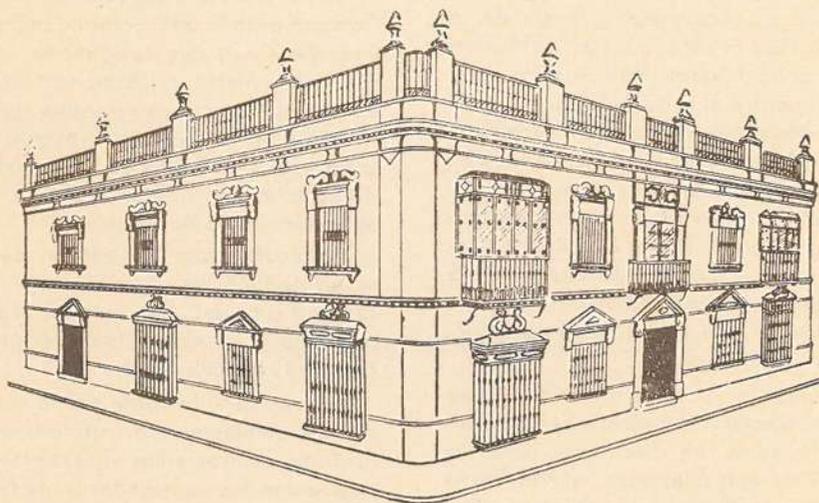
RODRIGUEZ LAFITA



## Hostal «IZLU»

Generalísimo Franco, 43 - Teléfono 245

VILLAMARTIN



*La Dirección de este establecimiento hotelero, se complace en saludar a su clientela, en las populares y tradicionales fiestas que se celebran en Villamartin, durante el mes de septiembre; día: 8 Romería de las Montañas y del 20 al 24, Feria de San Mateo, deseándole una feliz estancia entre nosotros.*

## La sequía

El año 1875, sufrió Villamartin una extraordinaria sequía, y como de costumbre antiquísima, el Ayuntamiento en sesión del 18 de abril de aquel año, al punto cuarto acordó que el jueves 22 de dicho mes se trasladase desde Pajarete a la Parroquia a Nuestra Señora de las Montañas, en procesión de rogativa impetrando la lluvia, nombrando para ello una comisión integrada por los Regidores D. Antonio Alpresa y D. Pedro de Cózar.

En la sesión siguiente del día 25, al punto quinto, el Presidente expone que la rogativa había dado en parte su fruto, por lo que sugiere se le ofrezca a la Virgen una solemne función religiosa: «Abierta discusión sobre el particular y no viniendo la Corporación en acuerdo unánime porque algunos señores Concejales que era aún prematuro lo de la función que se propone en razón de no estar todavía remediada la calamidad por completo dándose por suficientemente discutido este punto se procedió a la votación terminada la cual resultó acordado por mayoría de seis votos que digeron que sí, conira cuatro que digeron que no. Digeron que sí: Benítez, Tenorio, Alpresa, Cózar, Martínez y Granado y que no: Moreno, Retes, Estrada y Hernández».

Asimismo, al punto tercero, se acordó por unanimidad que el domingo día 30 de dicho mes sea trasladada nuevamente la imagen de la Virgen a Pajarete, previa la oportuna función religiosa que se celebrará

el sábado 29, con asistencia de la Corporación.

En la sesión de 30 de mayo y al punto cuarto, se vio la cuenta de gasto de la función hecha a Ntra. Señora de las Montañas importando doscientos sesenta y tres reales de vellón, acordándose su pago y al mismo tiempo se gratifique con ochenta reales al Presbítero D. Antonio López Pérez que predicó el sermón en dicha función.

En la sesión del día 6 de junio, al punto primero, se acordó el abono de los gastos ocasionados por el traslado de Ntra. Señora de las Montañas a Pajarete, cuyo importe fue de cincuenta y una pesetas con setenta y cinco céntimos.

Como se comprueba, la unión de Villamartin a la Virgen de las Montañas ha existido siempre, siendo Ella, la que tanto en los momentos tristes ha mitigado el dolor, como en los de alegría no faltó su presencia. La devoción y el cariño de los villamartinenses a su Virgen, con el paso del tiempo, en vez de erosionarse, se acentúa. En cada casa del pueblo existe un cuadro de Ella, en cartera una estampa y en cada cuello una medalla. Simbólicamente todos la llevamos consigo y las visitas a la Virgen en su Santuario, forman un rosario inacabable. En medio de las convulsiones que azotan al mundo, ALLI ENCONTRAMOS LA PAZ Y LA TRANQUILIDAD.

*José Bernal Cisuela*

Estación  
de Servicio

# «MARIA AUXILIADORA»

Gasolina 85

Gasolina 96

Gas-Oil

Aceites y Grasas

Lubrificantes

de

marcas nacionales

Carretera Nacional 342  
Jerez-Cartagena km. 54  
VILLAMARTIN (Cádiz)

## *Virgen de las Montañas*

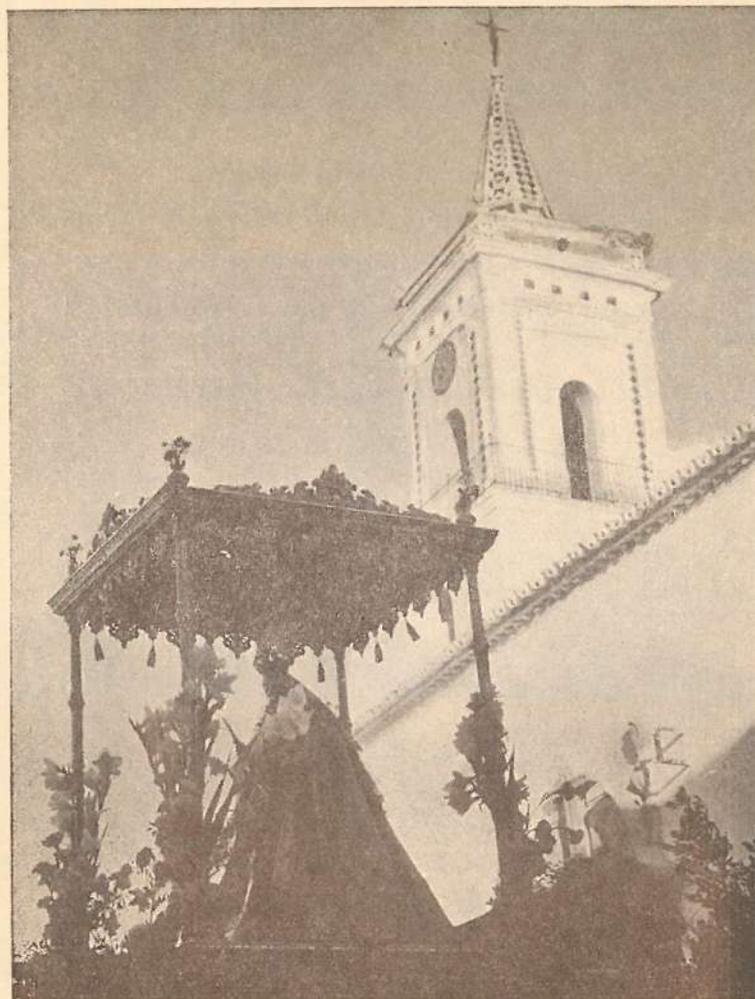


Imagen de la Virgen de las Montañas saliendo por el atrio de la Iglesia Parroquial de Santa María de las Virtudes, fotografía captada por Juan López (Platero) y que el pasado año obtuvo el primer premio del Concurso «Virgen de las Montañas», convocado por la primera vez.

PISCINA PUBLICA  
«NTRA. SEÑORA DEL PILAR»

Inaugurada este verano  
Situada a continuación de la Barriada Domecq  
Fácil acceso y  
amplio aparcamiento para vehículos

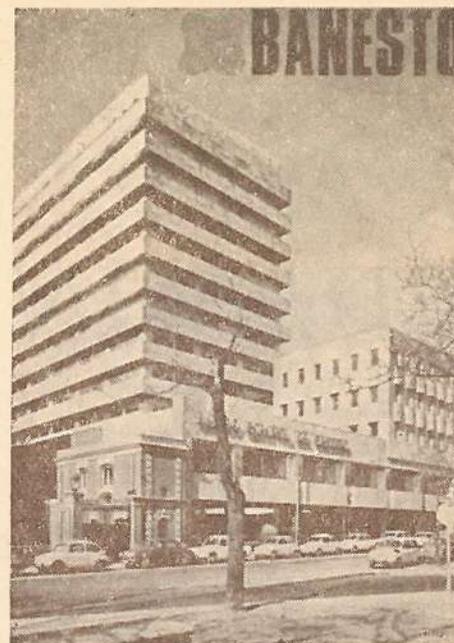
*Francisco Gil Bernal*

CONTRATISTA DE OBRAS



Llana núm. 4 - Teléfono 331 - VILLAMARTIN (Cádiz)

# BANESTO



Un banco de hoy  
para un país en marcha

La organización  
bancaria más extensa  
de España

703 oficinas repartidas  
por toda España

#### SUCURSALES EN LA PROVINCIA:

Algeciras, Algodonales, Arcos de la Frontera, —Cádiz, oficina principal, J. del Toro, sucursal urbana, Avda. Generalísimo, 2—  
Ceuta, Chiclana de la Frontera, El Puerto de Santa María, Jerez de la Frontera, La Línea de la Concepción, Medina Sidonia, Olvera, Prado del Rey, Puerto Real, Rota, San Roque, Tarifa, Ubrique, Villamartín.

Los servicios del BANCO ESPAÑOL DE CREDITO,  
llegan a todos los países del mundo.

#### REPRESENTACIONES EN:

París, Londres, Bruselas, Ginebra, Frankfurt, New York, Buenos Aires, Bogotá, Caracas, Lima, Méjico, Montreal, Panamá, S. Juan de Puerto Rico, Santiago de Chile, Santo Domingo, Sao Paulo, Manila.

# J. A. PULPON

*Agencia Internacional de Espectáculos,  
Artistas  
y Orquestas*

*O'Donnell, 3*

*Teléfonos: 22 20 58 y 21 69 20*

*S E V I L L A*

## *Las Montañas y el emigrante*

Ante otro septiembre tibio y mariano que siembra romerías de fe por caminos y santuarios, nuestro pueblo despierta también como clavel blanco, mecido a un amanecer de un mes otoñal dando tributo de amor a su Madre y Reina la Santísima Virgen de las Montañas.

No hace falta señalar la devoción de Villamartín a su Virgen, contados días del año serán los que la Señora no tenga en su santuario peregrinación fervorosa de promesas en señal de gratitud.

Todo adquiere una fisonomía distinta en estos días cercanos al 8 de septiembre, algo se nota diferente, vemos caras extrañas pero familiares, son hijos de este Villamartín que regresan para estar ese día grande como peregrinos y acompañar a su Virgen, la visitan en su capilla de Pajarete en este constante viaje a fecha fija y la despiden hasta otro año, está y seguirá estando en sus corazones que se alejan en el espacio con la esperanza de que volverán, esa es su vida y a ella se aferran en sensible evocación.

¡Cuántos recuerdos en todos aquellos ausentes! Ellos también están presentes en emotiva armonía imaginaria los días de la novena, la solemne misa en la ermita y esa noche de amores encendida en espera de la llegada del alba.

Salen las carretas mientras el Sol las acaricia, es hermoso verlas regresar al atardecer en la lejanía entre la cal blanca de los caseríos, poniendo el tamboril rociero entre coplas la despedida alegre de su música y en cada corazón la nostalgia de un adiós a ese día luminoso.

Romería de LAS MONTAÑAS, paisaje sensual, gracia, luz de torrentes con brillos vibrantes como en primavera. Tú llenas con colores fulgurantes el ya sentido otoño que engendra y vislumbra espiritualidad en todos.

Pasarán los años en este rápido peregrinar de nuestra existencia, pero seguirás perviviendo lo mismo que la naturaleza, pues llegando septiembre florecerás con todo tu encanto y maravillosa alegría.

*Javier Chacón Cózar*

## LA PREVISION ESPAÑOLA-CIA.

Compañía Anónima de Seguros Generales

Domicilio Social: Calle Orfila, 7-9 - Teléfono 22 66 90

SEVILLA

DELEGACIONES Y AGENCIAS EN TODA ESPAÑA

*Vida fondo  
un seguro de vida  
para usted  
y para su dinero*

DELEGACION EN VILLAMARTIN:

D. JOSE PEREZ MATEO

GESTORIA GIRON

CERVANTES, 4

## «En Villamartín te espero...»

Por EL MARQUES DE ARELLANO

«En Villamartín te espero... si la sogá no se rompe». Felicísima frase, cuyo porqué explicó, suficientemente, José Bernal —cronista de la Villa— en las Revistas de Feria correspondientes a los años 1953 y 1961.

Hoy me permito remedar tan galana frase diciendo: «en Cádiz te añoro, aunque se me rompa la sogá».

Sí. Siempre tenemos una sogá que nos aprieta el cuello o que nos une a algo bueno y entrañable. Así, el cordón umbilical; la fe en el Señor; la lealtad a un amigo; el cariño a los hijos; el amor a la esposa y... la tristeza.

Señor, madre, esposa, hijos, amigos y tristeza que son como «norays», donde afirmamos nuestras estachas espirituales.

Yo no le he dado, a Villamartín, «con la de rengo», ¡ca...!, ni he fingido nada para no cumplir, con un artículo, solicitado hace tres años, honrándome con ello.

Fueron... ¡las cosas...! Las cosas que nos atan a la vida. Esas cosas que dejan desnuda el «alma» de la sogá y rozada la envuelta de la «cotonía». Por eso se solía romper, con el tiempo y el agua del Guadalete, la sogá de la balsa que unía una orilla de aquél, con la otra que nos llevaba a Villamartín. Y, cuando nos esperaban allí, volvíamos a la otra orilla.

Tengo con Villamartín un largo «cabo» que hago que sobre y lo adujo con mimo

como ochos acostados, o infinitos, al igual que su cielo infinito; como un buruñito, graciosamente apiñado, al igual que su caserío; o como círculos concéntricos, al igual que mis recuerdos, que se circunscriben a un puntito blanco en la serranía que se llama Villamartín.

Tengo un nudo con Villamartín.

Nudo que no se llama «gordiano», ni «ballestrinque», ni «as de guía». Se llama «margarita» (algunos le llaman «mariposa»). Ya ves, Villamartín campero, te hablo en son marinero. El «margarita», cuando se roza un «cabo», acorta a éste dejando lo rozado —en el «alma» y «cotonía»— en medio, con dos volutas en los extremos, que mientras más «halen» más firme se hace el nudo. Volutas como las que describen las melenas de tus palmeras, las noches de temporal.

Nudos..., volutas..., palmeras..., ¡qué bonito!, ¿verdad que sí...?

La «estacha» que largué al campanario de tu Parroquia, se rozó por mor de... ¡las cosas...!, cosas que le ocurren a los hombres.

Hace tres años que quiero escribirte, Villamartín, tres años como los tres trozos de «cabo» que quedan dentro de un nudo «margarita», y sujetos por las vueltas o volutas.

Si fueras barco, Villamartín, no me gustaría ser tu patrón o contramaestre, me encantaría ser tu grumete, paje o

SU SEGURO EN

# L'UNION

SEGUROS

Fundada en 1828

Sucursal de Andalucía:

Hernando Colón, 2

SEVILLA

Representada en Villamartín por:

D. JERONIMO GARCIA RODRIGUEZ

y

D. JOSE SOLANO RODRIGUEZ

alevín. Al ser «pueblo blanco» no me gustaría ser tu regidor ni cantor, me encantaría ser un pilletillo, vivo, despierto, pobre, descalzo y tuyo. Ya me encargaría yo de llegar a algo más, para ofrendártelo.

Cuando yo era chico tuvimos una «muchacha» de Villamartín. No fue «ama» porque la leche la mamé de mi madre; no fue «aya» ni «aña» porque no éramos ricos; no fue «criada», porque en casa las llamábamos «familia»... Era una mujer de Villamartín, es decir, dos veces señora. Se llamaba Martina y no fue mi «niñera» porque a mis cuatro años recién cumplidos yo sabía andar ya por casa y por la Plaza de la Mina, y solo. Era sencillamente mi «tata» y me enseñó, por primera vez, y deletreó, ese bendito nombre de Villamartín. Yo me dormía con sus nanas que olían a alhucema (por ahí le llaman «lavander», ¡qué cosas!). Y cuando llegaba la Navidad se arrancaba con unos villancicos para mí, que aún recuerdo y que sonaban y olían a rabeles y pastores.

Nada de esto tiene relación con la «Feria de Villamartín». Ya lo sé. Quise escribir «un argo» sobre ese «pueblo blanco» que me hace soñar...

Pero ¿quién va a escribir sobre Villamartín, habiéndolo hecho antes y mejor su cronista, Sánchez Gey, sus poetas y... los Cuevas? Creo que sería una osadía.

Por eso me limito a escribir sobre nudos, recuerdos, cielos y «mi tata».

Menos mal que en el nudo va el amor; en el recuerdo la nostalgia; en el cielo tuyo un reflejo del mío; y en mi adorada

y recordada «tata» la primera noticia que tuve de ti.

Una vez me dijo: «tú será argo». Y eso pasó, me quedé en algo. Que ya es bastante. Y me dijo algo sobre una palmera que había en su pueblo. Las «tatas» enseñaron mucho y gratis. Algunos educadores enseñan poco y muy caro. ¡Qué pena que haya tantos profesores y doctores y técnicos...! ¡Qué pena que no queden ya «tatas»...!

Pero no sé escribir un bello artículo a Villamartín.

Sé que tiene veinte mil novecientas hectáreas; que sus hombres son nobles; que sus mujeres son damas; sé por qué le llaman Villamartín; también lo de la «Carta Puebla» y lo del «Pleito», que tardó en resolverse noventa y siete mil doscientos días; que su Feria es la más antigua de España (creo que la primera fue por el año 1569 y no en 1589). Zafra y Sevilla, y no digamos la Feria del Campo de Madrid, son unas «meonas» comparadas con la «Feria de Villamartín»; pero no sé escribirle un artículo a Villamartín. Quizá sea porque su historia está bien escrita por muchos y rubricada con una «larga cambiada» y una «revolera» de Antonio Guerra,—modesto como el de Padua y con apellido de estirpe torera—torero.

Buenas noches, Villamartín; es muy tarde, hace luna llena y estoy triste, por el tiempo que hace que no te veo, palpo y siento...

Lo voy a dejar ya, ¿vale...? Hasta el año que viene—si el Señor lo quiere—Villamartín. Villa blanca que me das susto... Susto de lo bonita que eres... Sí.

*Piensos*  
**NUTROTON**

Piensos compuestos: Nutrotón y Supletono

Fabricados por IENASA,  
bajo la dirección experimental de  
Laboratorios IVEN

Coordinador para la zona de Villamartín:

**FRANCISCO VIDAL JIMENEZ**

Avda. Gran Visir, 1

SEVILLA

*Pensamientos*

«MATRIMONIO: así llamo yo a la voluntad de dos para engendrar un tercero superior a ambos». *Nietzsche*

«Pocos son los que guardan la riqueza ajena sin caer en la tentación de participar en ella». *Escopo*

«Cuando la necesidad nos arranca palabras sinceras, cae la máscara y aparece el hombre». *Lucrecio*

«Vivir en el corazón de los que dejamos detrás de nosotros, no es morir». *Campbell*

«Los espíritus mediocres suelen condenar todo aquello que está fuera del alcance de ellos». *La Rochefoucauld*

«Hay la misma diferencia entre un sabio y un ignorante, que entre un vivo y un cadáver». *Aristóteles*

«La brevedad es el alma del ingenio». *Shakespeare*

«Cuando la voz de un enemigo acusa, el silencio de un amigo condena».

«La poesía es la pintura que envuelve y la música que piensa».  
*E. Deschamps*

SELECCION BERNAL DE MATRERA



## Comercial MÓBER

Muebles, Electrodomésticos, Artículos para caza y deportes,  
Objetos de regalo, juguetería, perfumería,  
Imprenta y papelería, Librería, Radio, Televisión, Cassetes

Distribuidor Oficial PHILIPS

José Antonio, 6 - Tel. 425 - VILLAMARTIN - Cervantes, 43 - Tel. 342

# Café TRUEBA

En grano

instantáneo y descafeinado

TRUEBA Y PARDO, S. A.

Avda. Eduardo Dato, 23

SEVILLA

---

Representante en Villamartín:

D. JUAN MORENO GARRIDO

# *Bodegas* **IGLESIAS**

VINOS DE CALIDAD

Agente en Villamartín

**ADRIAN DOMINGUEZ MELLADO**

BOLLULLOS PAR DEL CONDADO

## **CRISTALERIA REINA**

CRISTALES DE TODAS CLASES  
ESPEJOS Y LUNAS EN GENERAL  
SERVICIO RAPIDO Y ECONOMICO

Para su información, le agradecemos su visita o llamada telefónica.  
GRACIAS

Consolación, 19 - Teléfono 317 - VILLAMARTIN

## *Discoteca* **BLANCO Y NEGRO**

*Ambiente agradable y divertido*  
*Atracciones especiales durante los días de Feria*

Avda. Jiménez Maza (Real de la Feria) VILLAMARTIN

## *Vicente Rodríguez Valderrama*

REPARACIONES DE TRACTORES  
MAQUINARIA AGRICOLA Y OTROS VEHICULOS

FABRICACION DE  
APEROS PARA LA LABRANZA

Junto al Campo de Deportes

VILLAMARTIN

## Manuel García Contrera

TALLER MECANICO

Reparaciones de toda clase de vehículos  
Trabajos garantizados

Situado en la carretera de Ubrique

VILLAMARTIN

## *Tejidos y Galezias*

## **GUTIERREZ**

CONFECCION PARA  
SEÑORAS, CABALLEROS Y NIÑOS  
CORTINAS Y VISILLOS, COLOCACION GRATIS  
GRAN SURTIDO EN  
VESTIDOS Y CAMISERIA DE SEÑORAS  
MUCHAS NOVEDADES

Avda. M. J. Maza y Cervantes, 79 - Telf. 459  
VILLAMARTIN

## **JOSE BERNAL JAREN**

### *Baz Caseta Municipal*

---

ESPECIALIDAD EN MARISCO  
AMBIENTE SELECTO Y COMODO

---

REAL DE LA FERIA

VILLAMARTIN

## *Bodegas OLIVEROS*

EXPORTACION DE VINOS FINOS, EMBOTELLADOS  
Y A GRANEL

BOLLULLOS PAR DEL CONDADO  
(Huelva)

---

REPRESENTANTE EN VILLAMARTIN:

D. JUAN MORENO GARRIDO

## Vda. de CHAVES

*DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA  
LA PROVINCIA*

BICICLETAS «ORBEA»  
COCHES Y SILLAS «JANE»  
ACCESORIOS

Larga, 85 - Teléfono 34 27 64 - JEREZ DE LA FRONTERA

## *Juan Luis Garrido* \_\_\_\_\_

GUARNICIONERIA

PLASTICOS - JUGUETES - CAMPING

ARTICULOS DE REGALO

Capitán Cortés, 50 - Teléfono 444 - VILLAMARTIN

## **F. Holgado Retes**

Materiales de construcción y accesorios

¡Todo para cuartos de baños y cocinas!

Dueñas, 100 - Teléfono 260 - VILLAMARTIN

## **Piña y Tinajero**

Tejidos - Novedades - Confecciones

Paquetería - Géneros de punto

Extenso y variado surtido en toda su amplia  
gama de artículos

Cervantes, 12      VILLAMARTIN      Teléfono 92

Cafetería-Bar

*«La Casa de los Martínez»*

LOCAL REFRIGERADO

Café - Vinos - Licores

Variadas tapas de cocina - Pollos al Last

Ambiente familiar - Servicio esmerado

*Ramón Vázquez Martel*

Cervantes, 15      VILLAMARTIN      Teléfono 277

## **SEVEN, S. A.**

Compañía Española de Seguros  
Asistencia Médica

Domicilio Central: Sales y Ferré, 20 - SEVILLA

El estar asegurado en SEVEN, S. A., es garantizar la salud de usted y sus familiares. El prestigio y eficacia de nuestros servicios lo testimonian los propios beneficiarios que han sido asistidos. Los componentes de la Sociedad son especialistas, son los propios Accionistas propietarios de la entidad.

Suscríbese a SEVEN, S. A.

No lo dude, nos lo agradecerá.

Pregunte a sus amistades cómo han sido asistidos por la  
Compañía SEVEN, S. A.

Agente en VILLAMARTIN  
SANTIAGO TINOCO HIDALGO  
Pisos de la Diputación

## **«CHAZETA»**

Camas, Somiers,

Literas, Sillas y Mesas, Sofás-Camas,

Tresillos, Muebles Metálicos

Fábrica: Carretera vieja del Puerto, s/n.

Depósito: Santa Paula, 10 - Sevilla

Teléfonos; 34 16 30 - 34 67 64

Teléfono en Sevilla 22 59 50

JEREZ DE LA FRONTERA

## IBERCONTA

Contadores de agua TAVIRA

Sucursal de Sevilla  
Oficinas, Talleres y Laboratorio  
de Verificación

Facturación y lectura de  
contadores

Avda. República Argentina, 1

## **LA CAUCHO ALGODONERA ANDALUZA, S. L.**

OPTICA Y ORTOPEdia  
ALMACEN Y DETALL  
PISCINAS PARA NIÑOS  
INSTRUMENTAL Y  
MOBILIARIO CLINICO  
APOSITOS EN GENERAL  
ARTICULOS DE DEPORTES,  
DE BAÑO E INDUSTRIALES

Goles, 49-51 - Tls.: 227811-216556

SEVILLA

*Anís «Reguera»*

*Anís «Gallito Chico»*

*Ginebra «Pagoda»*

Agente en Villamartín

*Adrián Domínguez Mellado*

PRUNA (Sevilla)

BAR

*«Echate pa yá»*

*Agradece su asistencia y  
ofrece a su  
distinguida clientela  
y amigos su nueva  
instalación en la calle Llana*

¡FELIZ FERIA 1975!

MANOLO

## *Administración de* *Lotería de* **VILLAMARTIN**

Aliada de la suerte, que da muchos  
millones de premios.

¡Si quiere pasar una feria feliz,  
compre su lotería aquí!

*Helados*

## **LOS VALENCIANOS**

SU SABOR LO DICE TODO  
FELICES FIESTAS

REAL DE LA FERIA  
VILLAMARTIN

## **LA CONCEPCION**

Interminables  
surtidos de calzados de  
todas clases

Precios y calidad

En VILLAMARTIN:  
Cervantes, 9 - Telf. 400

En Arcos de la Frontera:  
Queipo de Llano, 19  
Teléfono 434

## *Ferretería y Droguería*

### « COZAR »

GRAN SURTIDO EN TORNILLOS, REJAS,  
ARTICULOS DE FERRETERIA,  
DROGAS,  
PINTURAS DE LAS MEIORES MARCAS,  
LANAS PARA LABORES

Cervantes, 64 - Teléfono 210  
VILLAMARTIN

### JOSE AROCHA GARCIA

*Taller de Vulcanización y  
Equilibrado de ruedas.*

*Trabajos rápidos y económicos.*

*Reparación y montaje de  
neumáticos.*

Nueva, 24 y 34 - Teléfono 304  
VILLAMARTIN

### *Talleres*

### « SOLANO »

Servicio  
«SANTANA AGRICOLA»

Reparaciones de  
tractores y maquinaria

Bajada de la Fuentezuela, s/n,  
Teléfono 288

VILLAMARTIN

### JUAN DOMINGUEZ MORILLA

*Taller de tapicería*

Luis y Andrés Mozo, 76  
Teléfono 303

VILLAMARTIN

### **Bar** **«CUNETA»**

*Café - Vinos - Licores*

*Especialidad en  
tapas de conejo y chuletas*

Carretera Jerez - Ronda

VILLAMARTIN

### Café-Bar

### *Nuestra Señora de las Montañas*

*Café - Vinos - Licores*

*Comidas en barra y mesa*

*Selecta cocina*

*Manuel García Martínez*

Plaza José Antonio, 10 - Teléfono 30 - VILLAMARTIN

<p align="center"><b>Bar EL MESON</b></p> <p><i>Especialidades en mariscos y menudo con garbanzos</i></p> <p>Cervantes, 42      Teléfono 421 VILLAMARTIN</p>	<p><b>José García Reguera</b> (Niño del metro)</p> <p>Reparaciones, venta de bicicletas y motos</p> <p>Reyes, 28 - Teléfono 513 VILLAMARTIN</p>
<p><b>Venta Enzique</b></p> <p>Especialidad en tapas de conejo</p> <p>Gran surtido en tapas de cocina y licores</p> <p>Jerez-Ronda s/n - VILLAMARTIN</p>	<p><b>Venta Matrera</b></p> <p>José Vázquez Gil</p> <p>Café - Vinos - Licores</p> <p>Gran surtido en tapas de cocina y fiambres</p> <p>Ctra. Prado del Rey - VILLAMARTIN</p>
<p>Beba Tónica, Bitter Kas, Kas y nada más</p>	<p><b>JOSE CIGALES NUÑEZ</b></p> <p>Ultramarinos - Paquetería - Mercería</p> <p>M. Poley, 8      VILLAMARTIN</p>
<p><b>Alfonso Morales Fernández</b></p> <p>Reparaciones de relojes y electrodomésticos</p> <p>Cardenal Spínola, 3 - Teléfono 327 VILLAMARTIN</p>	<p align="center"><b>Bar «EL DALI»</b></p> <p>Café</p> <p>El lugar de Reunión más concurrido de la juventud</p> <p>Duero, 25      VILLAMARTIN</p>

<p><b>CONSUELO ESCOLAR ANDRADES</b></p> <p align="center">TEJIDOS PAQUETERIA</p> <p>MANUEL POLEY, 8 - VILLAMARTIN</p>	<p><b>Bar Casa Juan Antonio</b></p> <p>CAFE - VINOS - LICORES</p> <p>El lugar de reunión más concurrido de Villamartín</p> <p>Esquina Rosario-Cervantes</p>
<p align="center"><b>Agencia de Transportes «HIDALGO»</b></p> <p align="center"><i>Transportes de mercancías Facturación a todas las localidades de España, combinada con las agencias «Corral» y «Helguera»</i></p> <p>Avda. J. Maza, s/n.      VILLAMARTIN</p>	<p align="center"><b>Semillería Nuestra Señora de las MONTAÑAS</b></p> <p><i>Semillas hortícolas y piensos de todas clases, especias y una variada selección de jaulas para pájaros, de los últimos modelos.</i></p> <p>Capitán Cortés, 49 - Teléfono 311</p>
<p><b>Transportes «PEREZ CAMACHO»</b></p> <p>Servicio VILLAMARTIN-SEVILLA y viceversa</p> <p>Teléfono en Sevilla: 22 87 22 Teléfono en Villamartín: 336</p>	<p align="center"><b>Cristóbal García Sánchez</b></p> <p>ULTRAMARINOS PAQUETERIA - PERFUMERIA</p> <p>Rosario, 73      VILLAMARTIN</p>
<p align="center"><b>Auto BERNAL</b></p> <p>ACCESORIOS ACEITES LUBRIFICANTES AGENCIA FIRESTONE</p> <p>Rosario núm. 24</p>	<p align="center"><b>Bar «CALVELLIDO»</b></p> <p>Vinos y licores de la mejor calidad</p> <p>Variadas tapas</p> <p>Amplia y cómoda terraza</p> <p>Situado en Vda. J. Maza Real de la Feria VILLAMARTIN</p>

Desde 1744...

# DELGADO ZULETA

230 años criando

Manzanilla de Sanlúcar

Distribuidor en

VILLAMARTIN:

D. Adrián Domínguez Mellado

Consolación núm. 13

Teléfono 478



## CAJA DE AHORROS DE JEREZ

«CON TODOS Y PARA TODOS»

Estamos a su servicio en:

JEREZ DE LA FRONTERA: (Central) Plaza Reyes Católicos. Urbs.: C/. Francos, Icovesa, C/. Honda, Vallesequillo, Las Viñas, Federico Mayo, Pl. del Caballo, La Granja, Los Naranjos, Pol. San Benito.

ALGAR - ARCOS DE LA FRONTERA, Of. Principal, Urbs.: Barrio Bajo, Jedula - BENALUP DE SIDONIA - BENAOCÁZ - BORNOS - CASTELAR DE LA FRONTERA - EL BOSQUE - EL GASTOR - ESPERA - JIMENA DE LA FRONTERA - LA BARCA DE LA FLORIDA - LA LINEA DE LA C. Of. Principal, Urb.: La Atunara, El Junquillo, Sagrada Familia, Mercado - LOS BARRIOS - MEDINA SIDONIA - PATERNA DE RIBERA - PRADO DEL REY - PUERTO SERRANO - SAN JOSE DEL VALLE - SAN MARTIN DEL TESORILLO - SAN ROQUE Of. Principal, Urbs.: Puente Mayorga, Est. de San Roque - SANLUCAR DE BARRAMEDA Of. Principal, Urbs.: Bonanza, Guadalquivir, J. Nazareno - TREBUJENA - VILLAMARTIN Of. Principal, Urb. Barrio Bajo - ZAHARA DE LA SIERRA-GUADIARO - SAN PABLO DE BUCEITE - PALMONES

### OPERACIONES QUE SE REALIZAN

#### AHORRO

Libretas de Ahorro a la Vista.  
Cuentas Corrientes.

#### IMPOSICIONES A PLAZO

A 3 meses.  
A 6 meses.  
A 1 año  
Superior a 2 años.

#### AHORRO VINCULADO

Ahorro - Vivienda.  
Ahorro - Bursatil.  
Ahorro - Pesquero.  
Ahorro - Emigrante.

#### CUENTAS DE ORGANISMOS

Entidades de la Seguridad Social.  
Entidades y Corporaciones Públicas.

#### PRESTAMOS Y CREDITOS

Agricultura, Vivienda, Industria,  
Comercio, Valores, otros.

#### OTRAS OPERACIONES

Cheques de Viaje.  
Intercambios.  
Tarjeta 6000.  
Transferencias.  
Cobro de Cosechas.  
Vales Cupos de Gas-Oil.  
Pagos de Seguros Sociales.  
Pagos de Pensiones.  
Pagos de Salarios.  
Pagos de Recibos.  
Efectos y Recibos en Gestión de Cobro.  
Contribuciones e Impuestos.  
Moneda Extranjera.  
Compra-venta de Valores.  
Custodia de Títulos.  
Avales y Fianzas.  
Etc.